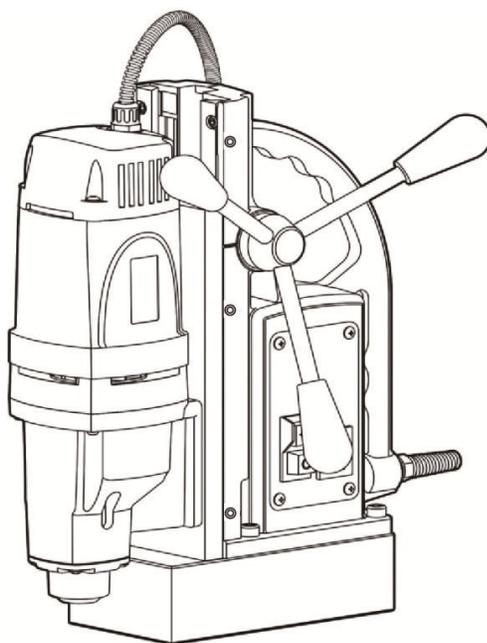


ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



此虚线框内不印刷

物料编码:

90540600471

标记 处数 ECN 编号

设计 朱芸

校对

审核 杨晓峰

批准 张永刚

日期 2023.3.31

材质 70g 双胶纸
A5 SIZE
本零件须符合
东成环保要求

注意:
①制作过程中, 如需调整,
请与我司包装组沟通确认;
②图纸上红色框与红色@只作
为修改处标记, 勿印刷! !
③使用防锈钉或不锈钢钉



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

KJC23

DCK

Станок сверлильный
на магнитном основании

RU

RU

Перед использованием внимательно прочитайте и поймите настоящую инструкцию.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые предоставляются вместе с этим электроинструментом. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

1) Безопасность рабочей зоны

- а) Поддерживайте чистоту и хорошее освещение в рабочей зоне. Загроможденные или темные участки становятся причиной несчастных случаев.
- б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- в) Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) Электробезопасность

- а) Вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Запрещается изменять вилку каким-либо образом. Не используйте адаптерные вилки с заземленными электроинструментами. Использование вилок в неизменном виде и соответствующих розеток снижает риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- в) Не подвергайте электроинструменты

воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

- г) Соблюдайте правила обращения с электрическим шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента от розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Использование поврежденных или запутанных шнуров повышает риск поражения электрическим током.
- д) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.
- е) Если необходимо работать с электроинструментом во влажном месте, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.
- з) Личная безопасность
 - а) Будьте осмотрительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Краткосрочное ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
 - б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств защиты, таких как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, в соответствующих условиях уменьшит количество несчастных случаев.
 - в) Предотвращайте непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднятием или переноской инструмента. Переноска электроинструментов с пальцем на переключателе или подача питания на электроинструменты с переключателем во включенном положении может привести к несчастным случаям.
 - г) Снимите регулировочный или гаечный ключ

перед включением электроинструмента. Если оставить гаечный или другой ключ, присоединенным к вращающейся части электроинструмента, это может привести к травме.

- д) Не пытайтесь дотянуться до чего-либо. Всегда держите ноги в устойчивом положении и сохраняйте равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- е) Одевайтесь подходящим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- ж) Если предусмотрены устройства для подключения пылесборников для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может уменьшить риски, связанные с пылью.
- з) Не допускайте ситуаций, когда хорошее знание инструмента в результате его частого использования послужит основанием для того, чтобы вы расслабились и пренебрегли принципами безопасного использования инструментов. Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.
- 4) Использование электроинструмента и уход за ним
 - а) Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент, подходящий для вашей задачи. Выбор подходящего электроинструмента позволит сделать работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
 - б) Не используйте электроинструмент, если он не включается и не выключается с помощью выключателя. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.
 - в) Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструментов отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная, из электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте лиц, не знакомых с электроинструментом или

данными инструкциями, к работе с ним. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.

- д) Выполняйте обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут оказывать влияние на работу электроинструмента. При наличии повреждений электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием. Причиной многих несчастных случаев становится ненадлежащее обслуживание электроинструментов.
- е) Держите режущие инструменты наточенными и чистыми. Правильно обслуживаемые инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью будут заедать, и их легче контролировать.
- ж) Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с этими инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и тип работы. Использование электроинструмента для выполнения задач, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.
- з) Держите ручки и поверхности для захвата сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) Сервисное обслуживание
 - а) Сервисное обслуживание электроинструмента должно осуществляться квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Напряжение питания
Перед подключением инструмента к источнику тока (розетке) убедитесь, что напряжение источника питания соответствует требованиям, указанным на паспортной табличке инструмента.
2. Защитный заземляющий провод
Инструмент следует заземлить, чтобы

предотвратить поражение оператора электрическим током. Он оснащен стандартным трехжильным кабелем, который подходит к обычной розетке с гнездом для заземления. Зелено-желтый кабель — это заземляющий провод. Не подключайте его к проводу, находящемуся под напряжением.

3. Выключатель

Во избежание несчастных случаев всегда выключайте инструмент перед подключением к сети.

4. Удлинительный кабель

Если источник питания находится далеко, следует использовать удлинительный кабель для наружной установки с достаточной пропускной способностью. Использование кабеля с небольшой емкостью приведет к его повреждению и снижению напряжения.

Перед использованием всегда проверяйте состояние удлинительного кабеля.

Кабель следует протянуть из рабочей зоны в безопасное место так, чтобы оператор не запутался и не перерезал его. Это поможет предотвратить повреждение кабеля и несчастные случаи.

5. Перед эксплуатацией ознакомьтесь с компонентами магнитного сверлильного станка, например электромагнитным патроном, электрическим сверлильным станком и функцией трансмиссии.
6. Перед снятием бурового сверла убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от розетки.
7. Поверните рычаг подачи, чтобы проверить, свободно ли поднимается и опускается станок. Поднимите станок до максимума, чтобы установить сверло. При необходимости для облегчения установки/снятия можно расположить магнитный станок на боку.
8. Перед подключением инструмента к розетке убедитесь, что выключатели двигателя и электромагнита выключены. Всегда используйте страховочный ремень при работе на стенах или потолке.
9. При эксплуатации магнитного сверлильного станка используйте защиту от протечек, установленную на вилке или розетке. В противном случае оператор должен надевать изолирующие перчатки и обувь, а также стоять на изолирующем коврике. Всегда используйте устройство защитного отключения (УЗО) с током срабатывания не более 30 мА и временем срабатывания не более 0,1 с при работе во влажных местах или с материалами с высокой проводимостью, например с металлическими конструкциями.

10. Для предотвращения поражения оператора электрическим током инструмент должен быть заземлен должным образом. Устройство заземления должно быть оснащено отвечающими установленным стандартам проводами, вилка с заземлением должна подключаться в розетку с заземлением. Розетка с заземлением должна быть подключена к проводу с заземлением для обеспечения надежного заземления. **НЕ ПОДСОЕДИНЯЙТЕ ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ К КЛЕММЕ, ПРОВОДУ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ ИЛИ ТРЕХФАЗНОЙ ЛИНИИ.**

11. Перед подключением инструмента к источнику тока (розетке) убедитесь, что напряжение источника питания соответствует требованиям, указанным на паспортной табличке инструмента. Использование источника питания с напряжением, превышающим указанное на инструменте, может привести к **СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ** пользователя, а также к повреждению инструмента. При наличии сомнений **НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ИНСТРУМЕНТ К РОЗЕТКЕ**. Использование источника питания с напряжением ниже, чем указанное на инструменте, может привести к повреждению электродвигателя.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

СИМВОЛ



ВНИМАНИЕ!



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации

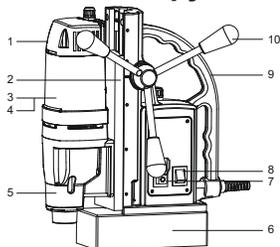
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дрель с магнитным основанием представляет собой электрический инструмент, который можно закрепить на горизонтальной, боковой и верхней поверхности железных заготовок с целью сверления и обтачивания. Широко применяется в строительстве, мостостроении, судостроении, теплоэнергетике и других отраслях промышленности. Дрель с магнитным основанием можно применять в случае больших железных заготовок, а также в некоторых ситуациях, когда использование сверлильных станков и ручных дрелей является неудобным или невозможным. Она проста в эксплуатации и подвижна. Позволяет эффективно уменьшить усталостную прочность, повысить точность обработки и эффективность работы.

Модель	KJC23	
Номинальная мощность	1500 Вт	
Частота вращения шпинделя	390/мин	
Рабочий ход	220 мм	
Прижимная сила	15 000 Н	
Макс. диаметр сверления	Спиральное сверло	23 мм
	Сверло-коронка	50 мм
Посадка шпинделя	MT2	
Масса нетто	21 кг	

ЖВ связи с тем что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Описание функций



1. Задняя крышка
2. Направляющая пластина
3. Корпус двигателя
4. Двигатель
5. Корпус редуктора
6. Электромагнитный патрон
7. Переключатель электромагнита
8. Переключатель двигателя
9. Основание
10. Рычаг подачи

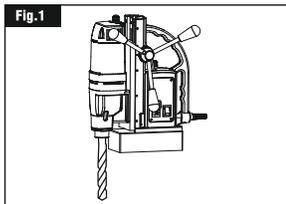
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОСТОРОЖНО!

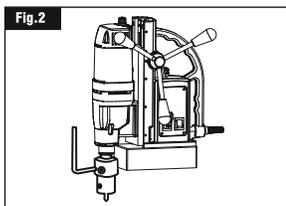
- Перед эксплуатацией ознакомьтесь с компонентами магнитного сверлильного станка, например электромагнитным патроном, электрическим сверлильным станком и функцией трансмиссии.
- Перед снятием бурового сверла убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от розетки.
- Поверните рычаг подачи, чтобы проверить, свободно ли поднимается и опускается станок. Поднимите станок до максимума, чтобы установить или снять сверло. При необходимости

для облегчения установки/снятия можно расположить магнитный станок на боку.

- Перед подключением инструмента к розетке убедитесь, что выключатели двигателя и электромагнита **ВЫКЛЮЧЕНЫ**.
 - При эксплуатации магнитного сверлильного станка используйте защиту от протечек, установленную на вилке или розетке. В противном случае оператор должен надевать изолирующие перчатки и обувь, а также стоять на изолирующем коврике. Всегда используйте устройство защитного отключения (УЗО) с током срабатывания не более 30 мА и временем срабатывания не более 0,1 с при работе во влажных местах или с материалами с высокой проводимостью, например с металлическими конструкциями.
 - Для предотвращения поражения оператора электрическим током инструмент должен быть заземлен должным образом. Устройство заземления должно быть оснащено отвечающими установленным стандартам проводами, вилка с заземлением должна подключаться в розетку с заземлением. Розетка с заземлением должна быть подключена к проводу с заземлением для обеспечения надежного заземления. **НЕ ПОДСОЕДИНЯЙТЕ ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ К КЛЕММЕ, ПРОВОДУ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ ИЛИ ТРЕХФАЗНОЙ ЛИНИИ.**
1. Всегда используйте только острые сверла. Спиральное сверло устанавливается в приводной шпиндель напрямую (рис. 1).



Для установки сверла-коронки сначала вставьте центральный штифт в коронку. Затем установите сверло на соединение на инструменте и затяните блокировочный винт (рис. 2).



2. Разместите инструмент рядом с местом сверления, подсоедините инструмент к розетке и направьте сверло в направлении, в котором будет выполняться сверление. Затем включите электромагнит, чтобы прикрепить инструмент к поверхности из магнитного материала, например из стали и т. д. Уделите внимание выбору подходящего поглощающего материала и убедитесь в отсутствии на поверхности метизов и других материалов, прежде чем проверять силу магнитного крепления.
3. Всегда используйте страховочный ремень при работе на стенах или потолке. Чтобы прикрепить страховочный ремень, проденьте один конец ремня через подъемную ручку инструмента, привяжите другой конец ремня к надежной конструкции и затем застегните страховочный ремень. Потяните сильно инструмент, чтобы убедиться, что он прочно держится и не смещается.
4. Включите двигатель и убедитесь, что инструмент работает плавно, без вибрации, затем начните сверление, поворачивая рычаг подачи.
5. Медленно продвигайте сверло, не прилагая чрезмерных усилий, чтобы не вызвать перегрузку двигателя.
6. Если двигатель неожиданно остановился или сверло застряло в материале, немедленно выключите двигатель. (ОСТОРОЖНО! НЕ ВЫКЛЮЧАЙТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОМАГНИТА.) Выключайте сверлильный станок после 2–3 часов непрерывной работы для предотвращения перегорания двигателя из-за перегрева.
7. Меняйте изношенные угольные щетки по мере

износа. Обе угольные щетки следует заменять одновременно.

Регулировка плавности хода магнитного сверлильного станка ОСТОРОЖНО!

- Плавность хода магнитного сверлильного станка хорошо регулируется на предприятии-изготовителе. Не регулируйте плавность хода без необходимости, за исключением случаев возникновения сильной вибрации или падения инструмента, которые могут привести к нарушению плавности хода.

На боковой стороне основания инструмента имеются пять установочных винтов для регулировки плавности хода сверлильного станка. Поверните рычаг подачи, чтобы проверить, соответствует ли плавность хода потребностям выполняемой операции. Если нет, отрегулируйте плавность хода инструмента с помощью обыкновенного и шестигранного гаечных ключей, входящих в комплект поставки.

1. Поверните рычаг подачи и ослабьте винт с шестигранным углублением под ключ M5 × 16, используемый для блокировки хода.
2. С помощью шестигранного ключа отрегулируйте установочный винт M5. Одновременно поворачивайте рычаг подачи, чтобы проверить, соответствует ли плавность хода потребностям выполняемой операции.
3. Выполнив регулировку, затяните винт с шестигранным углублением под ключ M5 × 16.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР ОСТОРОЖНО!

Обязательно убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от розетки, перед его осмотром или обслуживанием.

1. Очищайте нижнюю сторону магнитного сверлильного станка после каждого использования.
2. При эксплуатации в нормальных условиях технический специалист должен раз в три месяца доливать смазку для предотвращения повреждения деталей из-за нехватки смазки.
3. Регулярно проверяйте, не ослабла ли защита направляющей, и выполняйте затяжку в случае необходимости.
4. Для ремонта используйте только оригинальные запчасти.

※ Поврежденный шнур необходимо заменить специальным шнуром, приобретенным в авторизованном сервисном центре.

※ Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия, ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованными сервисными центрами.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

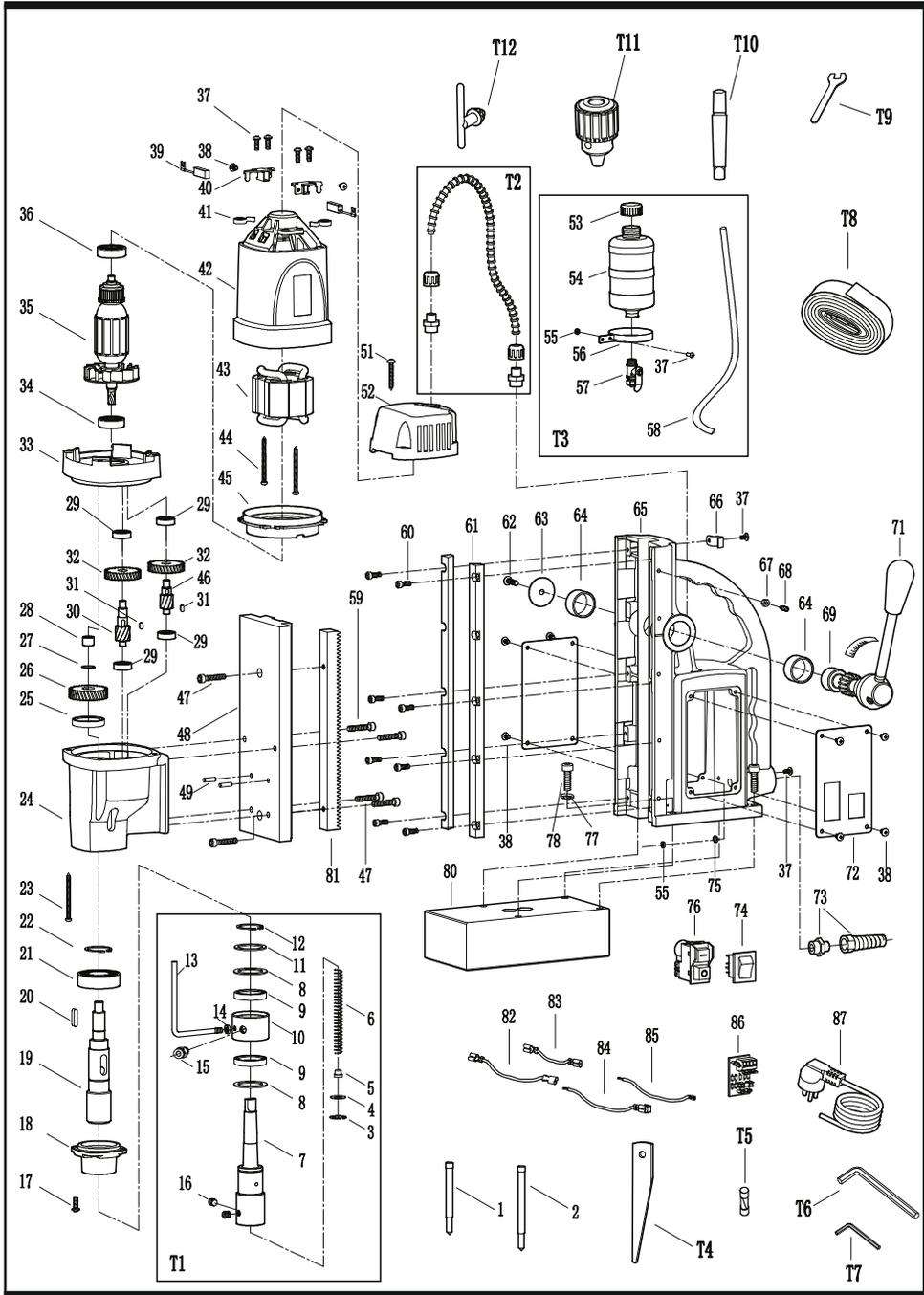
Проблема	Возможная причина	Решение
Просверленное отверстие получается овальным.	Вибрация сверлильного станка ослабила крепления.	Отрегулируйте вертикаль и затяните крепления.
	Станок на одной стороне.	Просверлите отверстие заново.
	Наличие мусора на удерживающей пластине.	Очистите мусор.
Электромагнитный патрон не создает притяжения.	Переключатель неисправен.	Отремонтируйте или замените переключатель.
	Отсутствует питание.	Восстановите подачу питания.
	Предохранитель перегорел.	Замените предохранитель на новый.
	Электромагнитный патрон перегорел из-за короткого замыкания.	Отремонтируйте или замените электромагнитный патрон.
	Электромагнитный патрон не может прикрепиться к железной поверхности.	Замените удерживающую пластину.
	Плата перегорела.	Замените плату на новую.
При подключении к сети и включении магнитный сверлильный станок не работает.	Переключатель неисправен.	Отремонтируйте или замените переключатель.
	Возможно, ослабили клеммы.	Проверьте клеммы.
	Угольные щетки не имеют контакта с коллектором.	Отремонтируйте или замените щетки.
	Якорь или статор перегорели.	Замените якорь или статор.
Магнитное основание создает слабую силу притяжения.	Слишком тонкий кусок железа, к которому необходимо прикрепиться.	Замените удерживающую пластину или нарастите толщину куска железа (толщина ≥ 15 мм).
	Удерживающая пластинка слишком маленькая.	Замените удерживающую пластину или нарастите толщину куска железа.
	Диод отпаялся.	Припаяйте диод.

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Центральный штифт	26	Зубчатое колесо 6
2	Длинный центральный штифт	27	Стопорное кольцо для вала
3	Стопорное кольцо для отверстия 19	28	Игольчатый подшипник НК1010
4	Шайба	29	Шариковый подшипник 608ZZ
5	Колпачок пружины	30	Вал редуктора 5
6	Пружина	31	Плоский ключ
7	Соединение сверла-коронки	32	Зубчатое колесо
8	Фрикционная пластина	33	Крышка корпуса редуктора
9	Уплотнение	34	Шариковый подшипник 6201VV
10	Сальник	35	Якорь в сборе
11	Шайба	36	Шариковый подшипник 6200VV
12	Стопорное кольцо из круглой проволоки для вала 30	37	Винт с плоской головкой М4 × 12
13	Рычаг шестерни	38	Винт с плоской головкой М4 × 6
14	Шестигранная гайка М6	39	Угольная щетка
15	Нарезное прямое соединение	40	Держатель угольной щетки
16	Винт с шестигранной головкой М8 × 8	41	Спиральная пружина
17	Винт с плоской головкой М5×14 (с пружинной и плоской шайбами)	42	Корпус двигателя
18	Заглушка	43	Статор в сборе
19	Ходовой винт	44	Саморез с плоской головкой ST4,2 × 75
20	Плоский ключ	45	Перегораживающая пластина
21	Шариковый подшипник 6205	47	Вал редуктора 3
22	Стопорное кольцо для вала	48	Направляющая
23	Саморез с плоской головкой ST5 × 55	49	Штифт
24	Корпус редуктора	50	Шланг в сборе
25	Уплотнение	51	Саморез с плоской головкой ST4,2 × 25

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

52	Задняя крышка	76	Переключатель электромагнита
53	Крышка масленки	77	Пружинная шайба
54	Масленка	78	Винт с шестигранной головкой М8×25
55	Шестигранная гайка М4	79	Паспортная табличка
56	Фиксирующее кольцо	80	Электромагнитный патрон в сборе
57	Водяной клапан	81	Держатель
58	Полиуретановый шланг	82	Подводящий провод 1
59	Винт с шестигранной головкой М6 × 20	83	Подводящий провод 2
60	Винт с шестигранной головкой М5 × 16	84	Подводящий провод 4
61	Балка направляющей	85	Подводящий провод 3
62	Винт с овальной потайной головкой с крестообразным шлицем М6 × 20	86	Крышка платы
63	Шайба	87	Шнур
64	Кольцо вала редуктора	Т4	Железный клин
65	Основание	861	Предохранитель 1,5 А
66	Эластичная муфта	862	Шестигранный ключ 4 мм
67	Шестигранная гайка М5	863	Шестигранный ключ 2,5
68	Установочные винты с шестигранной головкой с цилиндрическим концом М5 × 16	864	Страховочный ремень
69	Вал редуктора	866	Удлиняющий стержень
70	Направляющая линейка	867	Зажимной патрон
71	Рычаг подачи в сборе	868	Патронный ключ
72	Держатель выключателя	1-14	Соединение в сборе для сверл а-коронки (J1C-FF-23)
73	Сальник кабеля		
74	Переключатель двигателя	37.53-58	Масленка в сборе (J1C-FF-23)
75	Шайба замка		



JIANGSU DONGCHENG M&E TOOLS CO., LTD,
адрес: Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, China.
+86-(400-182-5988)
<https://dcktool.ru/>